



Distr.
LIMITED

A/C.3/53/L.13
21 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 103 повестки дня

УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Республика Корея, Румыния, Турция, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Эквадор, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Улучшение положения женщин в Секретариате

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статьи 1 и 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также статью 8, в которой говорится, что Организация Объединенных Наций не устанавливает никаких ограничений в отношении права мужчин и женщин участвовать в любом качестве и на равных условиях в ее главных и вспомогательных органах,

напоминая также о цели, которая изложена в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹, и которая состоит в достижении к 2000 году общего равенства полов, особенно на уровне категории специалистов и выше,

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

ссылаясь также на свою резолюцию 52/96 от 12 декабря 1997 года об улучшении положения женщин в Секретариате,

с удовлетворением отмечая прогресс в расширении представленности женщин на уровне Д-1 и выше, в частности достижение поставленной в резолюции 45/239 С от 21 декабря 1990 года промежуточной цели увеличения до 25 процентов доли представленности женщин на должностях уровня Д-1 и выше, но будучи обеспокоена тем, что представленность женщин на должностях этого уровня остается весьма низкой,

будучи обеспокоена в связи с медленными темпами увеличения общей представленности женщин в Секретариате и в связи со снижением процентной доли женщин среди сотрудников, повышенных в должности до уровня С-5, и среди лиц, назначенных на должности уровня С-5,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем рекомендации²; отмечает заявление по координации равенства полов и учета гендерной проблематики в деятельности системы Организации Объединенных Наций, принятое Административным комитетом по координации в марте 1998 года³; и просит Генерального секретаря представить в 2000 году Комиссии по положению женщин в ее качестве комитета по подготовке специальной сессии доклад о прогрессе в достижении целей, изложенных в заявлении;

2. подтверждает цель обеспечить к 2000 году равное соотношение женщин и мужчин на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях уровня Д-1 и выше, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой;

3. с удовлетворением отмечает неизменную личную приверженность Генерального секретаря достижению цели равенства полов и его заверения, что обеспечению сбалансированной представленности женщин и мужчин будет уделено наивысшее внимание в его неустанных усилиях по внедрению в Организации новой культуры управления, которые будут включать всестороннее осуществление специальных мер, изложенных в его докладе;

4. призывает Генерального секретаря в полном объеме осуществить стратегический план действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы)⁴ и контролировать его выполнение, с тем чтобы достичь цели обеспечения к 2000 году равного соотношения женщин и мужчин, особенно на должностях уровня Д-1 и выше;

5. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы конкретные руководители несли ответственность за осуществление стратегического плана в рамках сферы их компетенции;

6. просит Генерального секретаря назначать больше женщин на должности специальных представителей и посланников и должности, предусматривающие оказание добрых услуг от его имени, особенно по вопросам, связанным с поддержанием мира, миростроительством,

² A/53/376.

³ АСС/1998/4, para. 63.

⁴ A/49/587 и Corr.1, раздел IV.

превентивной дипломатией и экономическим и социальным развитием, и в рамках оперативной деятельности, включая должности координаторов-резидентов, а также назначать больше женщин на другие должности высокого уровня;

7. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы руководители департаментов и управлений разработали планы действий, которые учитывали бы гендерную проблематику и предусматривали бы конкретные стратегии достижения сбалансированной представленности женщин и мужчин в отдельных департаментах и управлениях при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения и в соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также по возможности обеспечить, чтобы женщины составляли не менее 50 процентов среди тех, кто назначается на должности или повышается в должности, до тех пор, пока не будет достигнута цель равного соотношения женщин и мужчин;

8. просит также Генерального секретаря продолжать свою работу по созданию такой рабочей обстановки, в которой учитывались бы гендерные аспекты и которая способствовала бы удовлетворению потребностей сотрудников, как женщин, так и мужчин, в том числе посредством разработки программных мер, предусматривающих возможность гибкого рабочего графика, работы на дому, ухода за детьми и престарелыми, а также посредством расширения подготовки кадров с учетом гендерной проблематики во всех департаментах и управлениях;

9. просит Генерального секретаря продолжать разработку программных мер по борьбе с притеснениями, в том числе сексуальными домогательствами, и издать подробные руководящие принципы с учетом результатов всеобъемлющего межучрежденческого обследования;

10. просит далее Генерального секретаря обеспечить Координатору по вопросам женщин в канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин возможность эффективно следить за реализацией стратегического плана и содействовать ей, в том числе посредством обеспечения доступа к информации, необходимой для выполнения этой работы;

11. настоятельно рекомендует государствам-членам поддержать усилия Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по достижению цели обеспечения равного соотношения женщин и мужчин, особенно на должностях уровня Д-1 и выше, путем выявления и регулярного выдвижения большего числа кандидатов-женщин для назначения в межправительственные, судебные и экспертные органы и путем поощрения большего количества женщин к подаче заявлений на заполнение этих должностей в Секретариате, специализированных учреждениях, фондах, программах и региональных комиссиях, в том числе в областях, в которых женщины недопредставлены, таких, как поддержание мира, миростроительство и другие нетрадиционные области;

12. настоятельно рекомендует также государствам-членам выявлять кандидатов-женщин для назначения на должности в миссии по поддержанию мира и для увеличения представленности женщин в воинских контингентах и контингентах гражданской полиции;

13. просит Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее сорок третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, сопроводив его статистическими данными о количестве и процентной доле женщин во всех подразделениях и на всех уровнях в системе Организации Объединенных Наций, а также об осуществлении планов действий, учитывающих гендерную проблематику.

A/C.3/53/L.13

Russian

Page 4
